

technical permission and safety standards and requirements referred to in Articles III and VI (2) respectively, otherwise the Civil Aeronautics Board, and in the case of Canada, the Canadian Air Transportation Administration with respect to the technical permission and safety standards and requirements referred to in Articles III and VI (2) respectively, otherwise the Canadian Transport Commission, or in both cases, any person or agency authorized to perform the functions exercised at present by those authorities.

- (c) "Carrier" or "carriers" shall mean an air carrier or carriers designated by one Contracting Party in writing to the other Contracting Party to be a carrier which will operate any of the nonscheduled air services provided for in this Agreement.
- (d) "Territory" in relation to a Contracting Party shall mean the land areas under the sovereignty, jurisdiction or trusteeship of the Contracting Party, and territorial waters adjacent thereto.
- (e) "Traffic" shall mean such traffic as is specifically provided for in the Annexes attached hereto.
- (f) "Nonscheduled air service" shall mean such air service as is specifically provided for in the Annexes attached hereto.
- (g) "Enplane" shall mean the first taking on board of nonscheduled air service traffic on an aircraft of a carrier.
- (h) "Deplane" shall mean any debarking of nonscheduled air service traffic from an aircraft of a carrier but shall not include debarking for nontraffic purposes.
- (i) "Re-enplane" shall mean any taking on board on an aircraft of a carrier of nonscheduled air service traffic which has enplaned and deplaned.
- (j) "Air Transport Agreement" shall mean the Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Canada signed on January 17, 1966, as amended, or any agreement which may supersede it.
- (k) "Rates" shall be deemed to include all tariffs, tolls, fares, and charges for transportation, and the conditions of carriage, classifications, rules, regulations, practices, and services related thereto.

ARTICLE II

1. Each Contracting Party grants to the other Contracting Party the rights specified in the Annexes attached hereto for the carriers of the other Contracting Party to enplane, deplane, and re-enplane nonscheduled air service traffic.

2. Nothing herein is intended to affect services not covered by this Agreement.

ARTICLE III

1. Each Contracting Party shall have the right to designate, by diplomatic note to the other Contracting Party, a carrier or carriers to operate any of the nonscheduled air services provided in this Agreement.